

 **Dusyma**

103 878

Bauchgefühl

Gut feeling
Un ventre en béton




1-3

4+
Jahre / years / ans



Dusyma Curriculum

Wir machen die pädagogische Sprache sichtbar
Making the Pedagogical Language Visible
Nous rendons visible le langage pédagogique

SOZIAL KOMPETENZ **SOCIAL COMPETENCE** **COMPÉTENCE SOCIALE**



SOZIAL-EMOTIONALE ENTWICKLUNG
SOCIAL-EMOTIONAL DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT SOCIO-AFFECTIF

SACH KOMPETENZ **SUBJECT COMPETENCE** **COMPÉTENCE GÉNÉRALE**



SPRACHLICHE ENTWICKLUNG
LINGUISTIC DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT DU LANGAGE



SPIELE | PUZZLES
GAMES | PUZZLES
JEUX | PUZZLES



ÄSTHETISCHE ENTWICKLUNG
AESTHETIC DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT DU SENS DE L'ESTHÉTIQUE

ICH KOMPETENZ **SELF-AWARENESS** **COMPÉTENCE DU MOI**



SINNESERFAHRUNG | WAHRNEHMUNG
SENSORY EXPERIENCE | PERCEPTION
EXPÉRIENCE SENSORIELLE



KÖRPERLICHE ENTWICKLUNG
PHYSICAL DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT PHYSIQUE

METHODEN KOMPETENZ **METHODOLOGICAL COMPETENCE** **COMPÉTENCE MÉTHODIQUE**



KOGNITIVE ENTWICKLUNG
COGNITIVE DEVELOPMENT
DÉVELOPPEMENT COGNITIF



BÜCHER | MEDIEN
BOOKS | MEDIA
LIVRES | MÉDIAS



Bauchgefühl

Förderung: Balance, Koordinations-
vermögen, Visuomotorik

Gut feeling

Educational Approach: balance, coordi-
nation skills, visuomotor skills

Un ventre en béton

Développement des capacités suivantes:
balance, coordination, motricité
visuelle

Bauchgefühl

Inhalt

- 3 Balancierteller
- 3 Bauchgurte (bis Umfang 70 cm)
- 7 Kugeln (3x Edelstahl 12 mm, 2x Holz 20 mm,
2x Kork 20 mm) im Baumwollbeutel
- 1 Spielanleitung

Spielidee

Augenstein & Dusyma Ideenwerkstatt



Spielidee

Einfach aus dem Bauch heraus - durch intuitive Bewegungen wird die Kugel ins Rollen gebracht. Nach und nach entwickelt sich ein Bewegungsplan, der die Kugel rhythmisch in Bewegung hält oder ins Ziel bringt. Diese drei Labyrinth sind in unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden aufgebaut und werden somit den verschiedenen motorischen Möglichkeiten der Spieler:innen gerecht - im Sitzen oder im Stehen, allein oder zu zweit.

Spielmöglichkeiten ab Seite 9

Spielvorbereitung

Um die Bewegung des Körpers optimal auf das Labyrinth übertragen zu können, muss der Gurt fest am Körper sitzen. Dazu den Gurt auf die richtige Größe ziehen und mit dem Klettverschluss fixieren.



TIPP: Das Labyrinth lässt sich auch an einem Gürtel mit maximaler Breite von 4 cm befestigen.

Gut feeling

Contents

- 3 balancing plates
- 3 abdominal belts (up to 70 cm circumference)
- 7 balls (3x stainless steel 12 mm, 2x wood 20 mm, 2x cork 20 mm) in a cotton bag
- 1 game instructions

Game Idea

Augenstein & Dusyma Ideas Workshop



Game Idea

Simply from inside - intuitive movements start the ball rolling. Gradually, a movement plan develops that rhythmically keeps the ball moving or brings it to the finishing line. There are three mazes, in different levels of difficulty and meet the different levels of motor skills of the players – when sitting or standing, alone or in pairs.

Play options from page 9

Game Preparation

In order to optimally transfer the body's movement to the maze, the belt must be firmly attached. To do this, pull the belt to the right size and fix it with the Velcro fastener.



TIP: The maze can also be attached to a belt with a maximum width of 4 cm.

Un ventre en béton

Contenu

- 3 soucoupes
- 3 ceintures abdominales (jusqu'à 70 cm de diamètre)
- 7 boules (3x en inox, 12 mm, 2x en bois, 20 mm, 2x en liège, 20 mm) dans un sac en coton
- 1 notice de jeu

Idée de jeu

Augenstein & Atelier d'idées Dusyma



Idée de jeu

Un ventre en béton – avec des mouvements intuitifs, la boule se met à bouger. Au fur et à mesure, un profil de mouvements permet de garder le rythme de la boule ou de la faire arriver. Ces trois labyrinthes ont différents degrés de difficulté qui répondent aux différents niveaux de motricités des enfants – assis ou debout, tout seul ou à deux.

Préparation de jeu

Pour pouvoir transmettre les mouvements du corps au labyrinthe, la ceinture doit être bien serrée au niveau du ventre. Pour ceci, il faut bien ajuster la ceinture, puis la fixer avec le scratch.



Astuce: le labyrinthe peut également être attaché à un ceinture classique, à condition que sa largeur ne dépasse pas les 4 centimètres.

Spielmöglichkeiten
Game Options
Possibilités de jeu



Am Bauch befestigen ...
Attach to the waist ...
Fixer la ceinture au niveau du ventre ...



... oder in Brusthöhe
... or at chest level
... ou au niveau du torse



Allein ...
Alone ...
Jouer tout seul ...



... oder zu zweit
... or in pairs
... ou à deux

Schwierige Varianten für ältere Kinder
Different variants for older children
Variantes plus difficiles pour les enfants plus âgés



Teamspiel
Zwei Kinder koordinieren den Bewegungsablauf
gemeinsam.

Team Game
Two children coordinate the movement together.

Jeu d'équipe
Deux enfants coordonnent les mouvements
ensemble.



Im Sitzen
Der Balancierteller wird z.B. mit den Füßen oder
mit den Oberschenkeln gehalten und bewegt.

Seated
The balancing plate is held and moved e.g. with
the feet or with the thighs.

En position assise
Par exemple, la soucoupe peut être tenue et
bougée avec les pieds ou les cuisses.



| | |
|-----------------------|--|
| DEU - Achtung! | Erstickungsgefahr! Kleine Teile! |
| GBR - Warning! | Choking hazard! Small parts! |
| BGR - Внимание! | Опасност от задавяне! Малки части! |
| HR - Uprozorenje! | Opasnost od gušenja! Mali dijelovi! |
| CZE - Upozornění! | Nebezpečí zalknutí! Malé části! |
| DNK - Advarsel! | Kvælningfare! Små dele! |
| NLD - Waarschuwing! | Verstikkingsgevaar! Kleine onderdelen! |
| EST - Hoiatust! | Kägistamisoht! Väikesed osad! |
| FIN - Varoitust! | Tuokehtumisvaara! Pieniä osia! |
| FRA - Attention. | Danger d'étouffement! Petits éléments! |
| GRC - Προειδοποίηση! | Κίνδυνος πνιγμού! Μικρά μέρη! |
| HUN - Figyelmeztetés! | Fulladásveszély! Kis alkatrészek! |
| ISL - Vörðun! | Kæfingarhættu. Litlir hlutir. |
| ITA - Attenzione! | Rischio di soffocamento! Piccole parti! |
| LVA - Brīdinājums! | Aizrīšanās risks! Sīkas detaļas! |
| LTU - Įspėjimas! | Pavojus užspringti! Smulkios detalės! |
| MKD - Предупредување! | Оваа играчка има остри функционални точки. |
| MLT - Twissija! | Periklu li wiehed jifga! Bcejjeċ zghar! |
| NOR - Advarsel! | Kvelningsfare. Små deler. |
| POL - Ostrzeżenie! | Niebezpieczeństwo udławienia się! Małe części! |
| PRT - Atenção! | Risco de asfixia! Pequenas partes! |
| ROU - Avertisment! | Pericol de sufocare internă! Părți mici! |
| SVK - Upozornenie! | Nebezpečnosť dusenia! Malé časti! |
| SLO - Opozorilo! | Nevarnost zadušitve zaradi tujka! Majhni deli! |
| ESP - Advertencia! | Peligro de atragantamiento! Partes pequeñas! |
| SWE - Varning! | Kvävningrisk! Små delar! |
| TUR - Uyarı! | Boğulma Tehlikesi (Tikanma). Küçük Parçalar. |

Follow us #dusyma



/dusyma



Dusyma Kindergartenbedarf



dusyma_official



/dusyma



dusyma.com/newsletter

Bauchgefühl

103 878

Gut feeling

Un ventre en béton



Dusyma Kindergartenbedarf GmbH
Haubersbrunner Straße 40
73614 Schorndorf / Germany
Telefon: 00 49 (0) 7181 / 6003-0
Fax: 00 49 (0) 7181 / 6003-41
E-mail: info@dusyma.de



Anleitung zum späteren Nachschlagen bitte aufbewahren!
Please keep the instruction manual safe for future consultation!
Merci de bien vouloir conserver le manuel d'utilisation pour consultation ultérieure!

www.dusyma.com